# CANTIC SPIRITUEL VAR JUJAMANT AN DEN ER VARN GENERAL TROET A LATIN E...





Hymnals [Breton]

11595.k 18.

# CANTIC SPIRITUEL

## VAR JUJAMANT AN DEN ER VARN GENERAL,

### TROET A LATIN E BREZONEC.

### Var-ton *Separation an Ene eus ar C'horf.*

CLÊVIT, côs ha yaouanc, qement so var ar bed,
Un avertissamant a c'henou ar Prophet,
Pehini a lavar d'an oll antieramant :
En em gonvertissit, arru eo ar Jujamant.

C'hoant a meus da gomz deoc'h demeus ar Jujamant,
Ma ro din asistanç Doue oll-bussant,
Ha disclêrya d'ar bobl madelez hor Zalver,
A bep eternite en andret ar pec'her.

Etre Jerusalem ha menez Olivet,
Eno ema ar plaç ma vezimp oll barnet ;
Ur varn hac a vezo hep mar definitif,
Jesus-Christ a vezo hor Barner, hor pontif.

An eil Person an Drindet, oboissant d'e Dad,
A ezeo en deiz-se e traouyen Josaphat.
Bet en deus ar pouvoar eus a gorn an Drindet
Da bronong ar setanç a enep ar pec'het.

Pa vezo asezet ar Barner rigourus
Er gador imperial, gant ur faç colerus
E c'halvo ar bec'herien evit o funissa
Demeus an disprisanç o deus bet evinta.

Pell so oc'h eus clêvet comz eus a fin ar bed

49. 4. 19 214



Hac eus a signou bras a dle beza guelet·
Qeinez hac ar voeen, brezel a vezo guelet,
Ha chauchamant e eol, el lpar hac er stered.

Pa vezo assamblet er plac-se an Drindet,
Ar Zent hac an Ælet, ou oll Patriarchet,
E vezo commandet d'un Æl incontinant
Qemeret un trompill da zon ar Jujamant.

Nenze souden un Æl, dre ordrenanç Doue,
A rai commandamant expres da hep ene
Da guemeret o c horfo, evit dont assambles
Da glêvet un arret hep appelli james

Pa glêvo Lucifer eus a c'henou an Æl
Eo dezan commandet gant an Tad Eternel
En em apparissa gant e oll gonsortet
E triouyen Josaphat da glêvet o arret.

Clêvet e vezint partout hetec er firmamant:
Pebes counner euzic, pebes aurajamant
A grogo e Satan hac e gamaradet,
Oboissa d'an Æl abers Salver ar bed.

Deut, eme Lucifer, tud foll ha millignet;
Deomp dirac ar Barner, ma vezimp condaonet
Da lesqi ebars en tan epad an eternite,
A zo deomp preparet evit hon infideitte.

Nenze commaudimmant a rai prest Lucifer
Ma vezo digacet prontamant ar c'hayer
Pelec'h ez eo scrifet qement pec'het hon eus grêt,
Sonjet na livaret aba m'omp vat ar bed.

Pa vezo Satanas hac e oll gonsortet
Arru ebars er plaç a vezo destinet,
E tigoro e levr leun a bep vilent,
Hag e tisquezo sclêr e bec'het da bep hini.

Doue a hermetto en deiz-se da Lucifer
Da zifeu e barti a enep ar pec'her,
Pehini a ch'oulenno, e presanç an Drindet,
Venjanç eus ar pec'her há demeus e bec'het.

Barner just, emezàn, Barner a virione,
Ha c'houi a ell lenel va zra diganeme?
Cetu va c'hayer leun demeus o fec'hejou,
O deveus coumetet a nep deoc'h, Autrou.

Cetu aze, Autrou, nombr bras a dud lubrie
O devens grêt pec'hejou a so diabolic;
M'em boa, me va-unan, horrol ouz o sellet:
Venjanç a c'houlennàn, pa ze din permetet.

P'en devo achuet Lucifer e ziscours,
Ne vouvo ar pec'her paour ouz piou caout recours;
Mar sell ouz ar Verc'hes, emedi e coler,
Prest da c'houlen venjanç a enep ar pec'her.

Ar Zent hac an Æles ne gredont lâret guer,
O velet Jesus-Christ qen terubl e coler,
Prest da losca an tan ens a lein an cêvou
Var benn ar bec'herien, balamour d'o viçou.

Neuze ar Barner just hor Zalver Jesus-Christ
A brononço un arrêt siouas a vezo trist
A enep ar pec'her hac an oll pec'herien,
O c'hondaono d'an tan e creis punç an ifern.

Pec'het pell diouzin, tud vil ha milliguet,
It da dan an ifern, a so deoc'h preparet,
It-hu da lesqi eno epad un eternite,
Ea qeît ha ma vezo tri Person en un Doue.

Lucifer gant ur voez horrubl ha detestabl
A lavaro dezo: deut-hu, tud miserabl;

Deut-hu da bunç an ifern, deut er flamou gries
Da lesqi ebars en tan ne finisso james.

Neuze ar re daonet a grio evellen :
Adieu, Salver ar bed, red eo mont d'an ifern;
Adieu, Guere'hes Vari; adieu deoc'h, Rouanes:
Ret eo mont d'an ifern da lesqi da james.

Me ro mallos d'an tad en dens va anjandret,
Ha mil mallos d'ar vam e deveus va ganet,
Ha d'am amieguez n'e devoa va mouguet,
Pe va zaulet d'ar moc'h o devise va debret.

Mallos a roàn d'an heur ha mallos d'ar momet,
Mallos d'an de biscoas ma voan-me badezet;
Me garze beza taulet e cavarn ar serpant,
Pa voan douguet d'an ilis da receo badiziant.

Me ro d'ar c'hôvessour mil malediction
A les e benitantet ebars en abusion,
Na zeù d'e refusi demeus an absolven,
Qen na velje ennàn ur chanchamant a grenn.

Ma carje va refus demeus an absolven,
Ne vijen qet daonet da james evellen:
Pa vijen prest da bec'hi, e teuen da lavaret:
Hen-a-hen en deveus ar c'hasiou reservet.

Mallos a roàn d'an eol, d'a loar ha da stered,
P'am guelent o pec'hi n'o devoa va lonqet;
Ha bremâ e c'houlennont venjanç oll em enep:
Cetu pebes poanniou a zo din preparet.

P'en devo hor Zalver condaonet ar re-màn
Mont da bunç an ifern e compagnunez Satan,
Cant ur visach contant, laouen ha gracius
E comzo evellen ouz ar re eürus :

Digitized by Google

Deut oll, va mignonet, deut oll d'ar Baradoes,
Da bossedi ur gloar ne finisso james,
Da gana da james ar c'hanticon nevez
A gan an oll Ælez gant peh seurt levenez.

Neuze an Tad Eternel a lavaro deze :
Deut oll, va bugale, deut-hu oll ganeme;
C'houi oc'h eus va servichet ha va Mab assambles;
Evit ho recompanç deut oll d'ar Baradoes.

Deut, eme ar Verc'hes, da guemeret ho partach,
Evel ma veritit, demeus ar guir heritach
A so deoc'h preparet a hep eternite
Evit ar recompanç eus ho fidelite.

Souden e vezint cunduet ehars er baradoes
Gant ar Verc'hes Vari, ar Zent hac an Ælez,
Da gommanç ur vuez leün a hep joaüstet,
E presanç an Drindet, ar Zent hac an Ælet.

Cetu amàn ur guentel a so verifiet,
Transportet a latin el langach brezonec,
Evit avertissamant d'an oll gristenien
Da guittat o viçou hac obei pinigen.

Rac-se, va breudeur paour, en em gonvertisset,
Distroit ouz Doue ha renoncit d'ar bed,
Ha me a ell assuri deoc'h gant graç Doue
E viot eurus er fin eus ho pue.

Bremà, va breuder christen, clêvit ho convia
D'en em lacat en deiz-ze en tu a guevot guella :
Me a bed ar Verc'hes, ar Zent hac an Ælet
Ma vezo en tu deo e viot aseзet.

FIN.

# CANTIC SPIRITUEL

## EVIT AR MISSION,

*Elec'h ma zeus reflexionou var ar Pêvar Fin diveza en egard an Eternite, evit ober deomp en em resolui da lacat hor poan da c'hounit an Eurusdet eternel bed-hont, ha da renonç d'ar pec'het ha d'ar blijadurezou ar bed-má.*

Var ton Biron.

SONJIT, den abuset, sonjit en eternite,
C'houi pehini so sujet d'ar pec'het a vanite;
Sonjit e rencot mervel ha quittât ar bed-mâ,
Pa zeui Doue d'ho qervel abars nemeur amâ.

Neuze gant calz a spont e rencot apparisa
Da renta piz ho cont d'ar Barner rigourussa,
Ur setanç a recevot a vuez pe a varo,
Hac ar stat m'en em guevot da james a bado.

Nenet ur vech hepqen ar barados na goller;
Eus an ifern biqen eu em denna na eller:
Hoguen barados collet, cetu tout êt da goll,
Ha barados gounezet, cetu gounezet oll.

Rôet en deus Doue ar choas deoc'h en assuranç
n eil pe en eguile da ober ho tremeuranç,
n ifern pe er barados e rancot chom ato
Da zêvi pe da repos, goude souffr ar maro.

En traou-se ma sonchac'h, e tilezac'h ar viçou,
Hac en em avissac'h da bratica ar vertuziou.

Digitized by Google

E veziant, veac'h da dec'het diouz peb occasion
Da goueza en ho pec'het hac en tentation.

Gouscoude oc'h qen dall, qen etourdi, qen obstinet,
Ne zeus nemet traou-all oc'h occupi ho speret,
Eleac'h sonjal en affer eus ho silvidiguez,
Ha c'hui e qer bras dauger da vout da goll ivez.

Saveteit hoc'h ene, an ifern abandonit,
Ha choasit prest an eê, liqit ho poan d'e c'hounit
Dre œuvrou a drugarez, pe ar bacianted,
Ha dre ar guir garantez en andret Doue bepret.

Côvessait a galon ho pec'hejou tremenet,
Ha goulennit pardon aneze gant guir regret:
Grit ar resolution gant courach da drec'hi
Ar goall inclination so ennoc'h da bec'hi.

Reglit guell ho puez hep conta pell da veva:
Tremenit pep devez evel pa ve ho tiveza,
Distroit hoc'h affection diouz an traou temporel,
Oc'h ober reflexion var an traou eternel.

Ar hed a dremeno, c'hui a dremeno ive,
An ifern a choummo epad an eternite;
An tourmant a so ennan james na finisso,
Mes plijadur ar bed-ma souden a beriss o.

Siouas, peguer bras eo follentez ar c'hrouadur!
A c'hoas devi e beo evit dister plijadur,
Devi eternelamant assambles gant satan,
Hep biqen soulajamant en ur guele a dan.

Peguer fur eo an den a renonç d'an esamant
Eus ar vuez monden o choas an diesamant,
Evit beza da james gant Doue o repos,
Ha gant ar zent assambles e joa ar barados.

Ar sort-ze n'o deus qet a velconi o vervel,
Dre ur fizianç vras meurbet da gaout ar vuez eternel,
Hac e lapuenidiguez e vez neuse chenchet
Qement seurt tristidiguez o deus dious ar bed.

C'hoas a ràn, va Zalver, em buez ar binijen,
Souffr a rin gant douçder pep seurt poan hivisiqen;
Mes roit din an assistanç eus ho Speret-Santel
Da drec'hi va inconstanç, ma vezin deoc'h fidel.

Renonç a ràn d'ar c'hic, d'ar bed ha d'an drouc-speret,
D'ar pec'hejou lubric ha d'an oll avarisdet,
Ma c'hellin en ho presanç, va Jesus, er maro
Apparissa gant fizianç, ha mont gueneoc'h d'ah hro.

*AMEN.*





E Montroules, e ti LÉDAN, e traon ru ar Vur.

















